



GENERAL CONDITIONS

Tendering authority: Charity fund "Children of Russia", benefactor member of the World Federation of UNESCO Clubs, Centers and Associations.

1. Festival lead time: from 1 February 2015 – till 15 May 2015

Entries are accepted from 1 February 2015 till 27 April 2015.

Works by mail must be sent no later than 15 April 2015 (postmarked).

The competition commission - from 1 May till 15 May 2015.

The results will be announced by the Organizer on the official website of the competition www.russiankids.ru

2. Terms and conditions of a tender.

The rights to participate in the competition have children under the age of 18, regardless of their level of education and special training.

2.1. Nominees are divided into three age groups in accordance with the nominations:

- I group – from 5 to 9 years
- II group – from 10 to 13 years
- III group – from 14 to 18 years

2.2. Nominations:

- art
- vocal show

3. Special conditions.

3.1. Winners of the Grand Prix 2013-2014 are not allowed to participate in the festival-contest.

3.2. Prizes are awarded to the winners at the awards ceremony.

3.3. If for objective reasons a winner could not attend the awards ceremony, he can get his/her prize in the festival organizing committee before 1 September 2015.

3.4. Prizes that are unclaimed by laureates before 1 September 2015 transferred to the prize pool of the next festival.

3.5. Participation in the festival is free of charge.

3.6. Participation at the gala-concert (food, accommodation, travel) is at the expense of the sending party.

3.7. **By participating in the contest, contestant confirms consent of personal data publication in mass media.**

3.8. **WORKS AND VIDEOS of contestants ARE NOT REVIEWED, ARE NOT REFUNDABLE and CAN BE USED in subsequent actions of the Charity Fund "Children of Russia".**

Postal address for receipt of works: 620014, Sverdlovsk region
Yekaterinburg, 8 Marta Str., 37, office 406. Charity Fund "Children of Russia".

Telephone: +7 343 278-73-50, +7 343 278-73-51 **e-mail:** deti99@mail.ru, www.russiankids.ru

ART NOMINATION

Theme «The world that I need»

Tell us about yourself, your friends, hobbies and family; tell us about the most important thing for you that you would like to change or add a bright palette of the world around you; how do you see the future - yours and your loved ones.

Age groups:

- I group – from 5 to 9 years old
- II group – from 10 to 13 years old
- III group – from 14 to 18 years old

Terms and conditions of the tender:

- Drawings in a format not less than A3 (30x42), Without issuing a mat, without baguettes and frames.
- Drawings can be performed on the material: **Whatman, cardboard, canvas**
- Drawings can be in the next drawing technique: **oil, watercolor, ink, colored pencils, crayons, gouache.**
- Number of papers presented by one child may not exceed 2 drawings.
- The jury will evaluate the work without any information about the participant. Do not place information about the participant on the front side of the work.
- All work submitted for the contest will become the property of the Charity Fund “Children of Russia”.
- Entries are accepted from 1 February 2015 till 27 April 2015 at the address below.
- By mail works must be sent no later than 15 April 2015 (postmarked)
- To participate you must submit an application with the obligatory indication:
 1. Last, first and middle names of a competitor,
 2. Age (exact date of birth),
 3. Home address, telephone.
 4. Specific training (if there is: name of studio, school of art etc, name of a teacher)
 5. Name of work, year of creation. To participation in competition works created no earlier than 2014 are accepted.
- **Note: coordinates of a participant must be indicated in the application and on the reverse side of the work.**

Telephone: +7 343 278-73-50, +7 343 278-73-51, Charity Fund “Children of Russia”

Coordinator: Mrs. Elena Zhezhel deti99@mail.ru, www.russiankids.ru

Postal address for receipt of works: 620014, Sverdlovsk region

Yekaterinburg, 8 Marta Str., 37, office 406. Charity Fund “Children of Russia”.

VOCAL SHOW

Organizer of the competition: Charity Fund “Children of Russia”.

Children's ensembles (including duets) and soloists working in all kinds of genre are invited to participate in the competition.

Age groups:

- I group – from 5 to 9 years
- II group – from 10 to 13 years
- III group – from 14 to 18 years

Terms:

- To participate you must provide:
 - Application, showing all the data (see below);
 - DVD-disk with a record of 2-3 events (up to one number less than 3 min.), the recording format avi (CD-ROM for the competition are not allowed), each event must be written as a separate video file instead of one film.
- Video recording should be made on stage during a concert or rehearsal with costumes.
- Strict compliance with the order numbers on a video must be with numerical order indicated in the application.
- Repertoire should be age-appropriate competitor.
- Plus lip-synching or "karaoke-singing" is not allowed
- Entries are accepted from 1 February 2015 till 27 April 2015 at the address below.
- By mail works must be sent no later than 15 April 2015 (postmarked)

You should indicate in the application:

- For soloists:
 - Last, first and middle names of a competitor
 - age (exact date of birth)
 - detailed residence address, telephone
 - special musical training (if any)
- For duets and ensembles:
 - name of the group (soloist's last and first name, if any)
 - date of group formation
 - list of participants (indicate the date of birth of each participant)
- General data:
 - Last, first and middle names of a leader, telephone
 - name of the institution, culture centre or studio and address
 - name of song
 - music and text author

Telephone: +7 343 278-73-50, +7 343 278-73-51, Charity Fund “Children of Russia”

Coordinator: Mr. Semen Smyslov deti99@mail.ru, www.russiankids.ru

Postal address for receipt of works: 620014, Sverdlovsk region

Yekaterinburg, 8 Marta Str., 37, office 406. Charity Fund “Children of Russia”.



CONFIRME:

Le directeur

de l'Association caritative «Enfants de la Russie»

J. Noutenko

Le «__» janvier 2015

RÈGLEMENT. CONDITIONS GÉNÉRALES

L'organisateur du concours: L'Association caritative «Enfants de la Russie», le membre associé de la Fédération des associations, centres et clubs UNESCO

1. Les délais de la tenue du festival : du 1 février 2015 – jusqu'au 15 mai 2015.

Les travaux de concours sont acceptés en personne du 1 février 2015 jusqu'au 27 avril 2015.

Les travaux expédiés par la poste doivent être envoyés avant le 15 avril 2015 (avec le timbre postal).

Le jury fait le bilan du concours à partir du 1 mai jusqu'au 15 mai 2015.

Les résultats du concours sont publiés par l'organisateur du concours sur le site officiel du concours

www.russiankids.ru

3. Conditions générales du concours.

L'âge limite pour se présenter au concours est 18 ans révolus, indépendamment du niveau d'études ou de la préparation spéciale.

2.1. Les nominés du concours sont divisés en 3 groupes d'âge conformément aux nominations.

- 1er groupe –5 - 9 ans
- 2ème groupe –10 - 13 ans
- 3ème groupe –14 - 18 ans

2.2. Nominations du concours:

- Art
- Performance vocale

3. Conditions spéciales.

3.1. Les détenteurs du Grand prix 2013-2014 ne sont pas admis à la participation au festival-concours.

3.2. Les prix sont remis aux lauréats lors de la cérémonie de remise des prix.

3.3. Si pour des raisons particulières le lauréat ne peut pas assister à la cérémonie de remise des prix, il doit se présenter auprès du Comité d'organisation du festival jusqu'au 1 septembre 2015, afin de récupérer son prix.

3.4. Les prix non réclamés par les lauréats jusqu'au 1 septembre 2015 passent au fond du prix du festival prochain.

3.5. La participation au concours est gratuite

3.6. Les frais de participation au Concert de Gala (frais de transport, d'hébergement et de restauration) sont à la charge des participants

3.7. En prenant part au concours, le participant confirme son accord concernant la publication de ses données personnelles dans les médias.

3.9. LES ŒUVRES ET LES SUPPORTS VIDEO NE SONT PAS SOUMIS AU COMPTE RENDU CRITIQUE ET NE SONT PAS ENVOYES AUX participants et peuvent être utilisés dans les campagnes ultérieures de l'association caritative «Enfants de la Russie».

L'adresse postale du dépôt des œuvres: 620014, la région de Sverdlovsk
ville d'Ekaterinbourg, r. 8 Marta, 37, office 406. Le fond caritatif «Les enfants de la Russie».

Le téléphone pour les renseignements supplémentaires: (343) 278-73-50, 278-73-51

e-mail: deti99@mail.ru, vous pouvez trouver plus d'information sur le site: www.russiankids.ru

LA NOMINATION « ART »

Le sujet de travail

«Le monde que je souhaite avoir »

Parlez de vous-même, de vos amis, de vos loisirs et vos parents; de la chose la plus importante pour vous que vous souhaitez changer ou ajouter à une palette lumineuse du monde autour de vous; comment voyez-vous votre avenir et l'avenir de vos proches ?

Les groupes d'âge:

- I groupe – de 5 à 9 ans
- II groupe – de 10 à 13 ans
- III groupe – de 14 à 18 ans

Les conditions du concours:

- Les dessins doivent être présentés au format **pas moins A3 (30x42)**, **sans passe-partout**, **baguettes et cadres!**
- Les dessins doivent être présentés sur le support suivant: **le papier Whatman, le carton, la toile.**
- La technique utilisée pour le dessin: **l'huile, l'aquarelle, l'encre de Chine, les crayons de couleur, les bâtons de craie, la gouache.**
- La quantité des œuvres présentées au concours par un enfant, ne doit pas dépasser 2 dessins.
- Chaque œuvre a un numéro, et le jury sélectionne les œuvres sans aucune information personnelle sur le participant. Il est strictement interdit de mettre sur le recto des œuvres l'information sur le participant.
- Toutes les œuvres envoyées pour le concours, deviennent la propriété de l'association «Enfants de la Russie»
- Les œuvres de concours doivent être déposées en personne du 1 février 2015 jusqu'au 27 avril 2015 à l'adresse indiquée ci-dessous.
- Les travaux soumis par la poste doivent être expédiés le 15 avril 2015 au plus tard (selon le timbre postal).
- Pour participer au concours il est nécessaire de présenter une demande avec les données suivantes:
 6. Nom de famille et prénom du participant,
 7. L'âge (la date exacte de la naissance),
 8. L'adresse détaillée, le téléphone.
 9. La formation spéciale (si est: le nom du studio, l'école d'art etc., nom, prénom du professeur)
 10. Le nom du travail, l'année de la création. Pour participer au concours il faut présenter les **travaux créés en 2014 au plus tôt.**
- **Attention : les coordonnées du participant sont indiquées dans la demande et sur le verso du travail.**

Pour les renseignements supplémentaires tél.: (343) 278-73-50, 278-73-51, l'Association «Enfants de la Russie»

Le coordinateur: Jéjèl Elèn

e-mail: deti99@mail.ru,

Vous pouvez trouver l'information détaillée sur le site: www.russiankids.ru

L'adresse postale et territoriale de l'accueil des travaux: 620014, la région de Sverdlovsk, Ekaterinbourg, r. 8 Mart, 37, office 406. Le fonds de bienfaisance «Les enfants de la Russie».

Les conditions générales du concours à la page № 1 №, № 2

Attention!!! En prenant part au concours, le participant confirme explicitement son accord concernant la publication de ses données personnelles dans le média. Les œuvres et les supports vidéo ne sont pas soumis au compte rendu critique et ne sont pas rendus aux participants et peuvent être utilisés dans les activités culturelles ultérieures de l'association « Enfants de la Russie».

LA NOMINATION PERFORMANCE VOCALE DE VARIÉTÉS

L'organisateur du concours: l'Association «Enfants de la Russie».

On invite les ensembles d'enfant (y compris les duos) et les solistes travaillant dans la manière d'estrade, y compris tous les aspects de genre.

Les groupes d'âge:

- I groupe – de 5 à 9 ans
- II groupe – de 10 à 13 ans
- III groupe – de 14 à 18 ans

Les conditions:

- Pour la participation il est nécessaire de soumettre:
 - Une demande, avec l'indication de toutes les données (voir plus bas);
 - Le **DVD**-disque avec l'enregistrement de 2-3 performances (la durée d'une performance ne doit pas dépasser 3 minutes), le format de l'enregistrement est **avi** (**les disques CD ne sont pas admis au concours**), **chaque numéro doit être enregistré sous le fichier vidéo à part, et non sous forme d'un seul film.**
- La vidéoprise doit être faite sur la scène pendant le concert ou la répétition, en costumes.
- L'ordre des numéros enregistrés sur le support vidéo doit être strictement identique avec celui qui est indiqué dans la demande.
- Le répertoire doit correspondre à l'âge de l'interprète.
- La chanson playback, karaoké n'est pas admise
- Les œuvres doivent être déposées en personne à partir du 1 février 2015 jusqu'au 27 avril 2015 à l'adresse indiquée ci-dessous.
- Les œuvres expédiées par la poste doivent être envoyées avant le 15 avril 2015 (avec le timbre postal)

Dans la demande indiquer obligatoirement:

- Pour les solistes:
 - Nom de famille et prénom du participant
 - L'âge (la date exacte de la naissance)
 - L'adresse détaillée, le téléphone
 - La formation spéciale musicale (s'il y en a)
- Pour les duos et les ensembles:
 - Le nom du groupe (le nom, prénom du soliste, s'il y en a)
 - La date de la formation du groupe
 - La liste des participants (avec la date de la naissance de chacun)
- Les données générales:
 - Nom de famille, prénom du responsable musical de l'ensemble, le téléphone
 - Nom d'école musicale, du Centre culturel, des studios musicaux, l'adresse
 - Le titre de la chanson
 - Les auteurs de la musique, du texte

Pour renseignements supplémentaires tél: (343) 278-73-50, 278-73-51, le fonds de bienfaisance «les Enfants de la Russie»

Le coordinateur: Semion Smyslov

e-mail: deti99@mail.ru

Vous pouvez trouver l'information détaillée sur le site: www.russiankids.ru

L'adresse postale et territoriale de l'accueil des travaux: 620014, la région de Sverdlovsk, Ekaterinbourg, r. 8 Mart, 37, office 406. Le fonds de bienfaisance «Les enfants de la Russie».

Les conditions générales du concours à la page № 1 №, № 2

Attention!!! En prenant part au concours, le participant confirme directement son accord concernant la publication de ses données personnelles dans le média. Les œuvres et les supports vidéo ne sont pas soumis au compte rendu critique et ne sont pas rendus aux participants et peuvent être utilisés dans les activités culturelles ultérieures de l'association « Enfants de la Russie».